



DE/EN 09/19

DIE NEUE GENERATION · THE NEW GENERATION



CS-SLIMLINER

CURTAIN-SIDER-VERDECK · CURTAIN-SIDER ROOF



Die Untersch Th

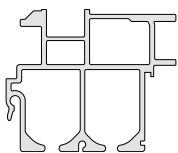
Kostengünstig Cost-Efficient



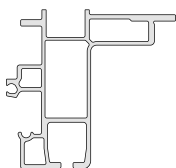
Leicht und stabil · Light and solid

- Geringes Gewicht · Light weight
- Hohe Torsionssteifigkeit
High torsional stiffness
- Hohe Seitensteifigkeit
High lateral stiffness

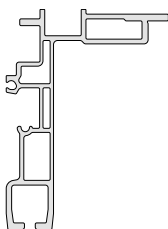
6,37 kg/m



5,18 kg/m



5,65 kg/m

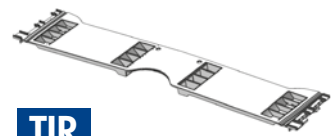


Erhöhte Zuladung Increased Payload



Ideal für Transit · Ideal for transit

- Material und Gewichtseinsparung durch geringere Spriegelanzahl · Savings in material and weight due to fewer roof bows
- Sehr robust und von den Zollbehörden anerkannt
Very robust and approved by customs
- Als Ergänzung zum Standardverdeck konzipiert
Designed as an addition to the standard roof
- Einfach nachrüstbar
Easy to retrofit



TIR
650 mm

Die Unterschiede

Problemlose Nachrüstung *Problem-free Expansion*



Einfach aufrüstbar · *Easy upgradable*

- Problemlos nachrüstbare XL Aufbaustabilisierung
Easily retrofittable XL structural stabiliser
- Dachplanenschonend
Does not damage the tarpaulin
- Geringe Montagekosten · *Low assembly costs*
- Günstige Komponenten · *Low-cost components*
- XL-Seile werden beim Öffnen angehoben
XL-Cables are lifted during opening

Hohe Funktionalität *High Functionality*



Leichtgängige Bedienung · *Smooth operation*

- Hohe Leichtgängigkeit
Extremely smooth running
- Geringer Kraftaufwand
Little effort required
- Entwickelt vom Pionier des Faltplattenverdecks
Developed by the pioneer of the folding panel roof



SESAM CS-SLIMLINER



Ausstattungsoptionen

- Standard-Anforderungen
- Standard-Endlaufwagen
- Für Dachgurte
125 & 175 mm
- Mit Standard-Portalbalken
130 und Volumen-
Portalbalken 190 mm
- Optional Code XL-fähig
mit 4-Seil-Dachaussteifung
- Optional für
Bahnverdecke
- Optional TIR-fähig

Equipment options

- Standard requirements
- Standard end carriage
- For roof straps
125 & 175 mm
- With standard gantry
beams 130 and volume
gantry beams 190 mm
- Optional Code XL-capable
with 4-cable roof
reinforcement
- Optional for rail roofs
- Optional TIR capable



Große Öffnung möglich / wide opening possible



kurzes Verdeck-Paket / short roofpackage



Robuste Gelenke mit Einschubsystem und Bohrung für Expanderseil (XL-Seile ragen nicht in den Laderaum)
Robust joints with insert system and drill holes for expander cable (XL cables do not protrude into cargo space)

Besonderheiten

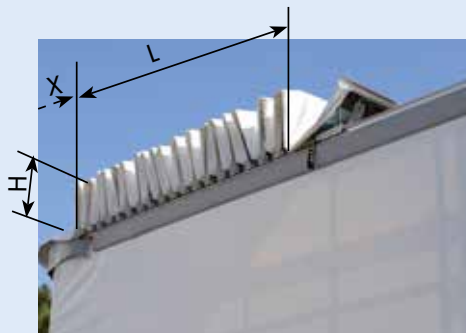
- Hochfeste einteilige Rollenwagen aus Stahl
- Rollenwagengeometrie mit 3° Kröpfung für großzügigen Profilvergang
- Massiver Endlaufwagen aus Stahl
- Verprägte und kalibrierte Dachspriegel mit Querschnitt 30 x 30 mm
- Neues modulares Dachgurtkonzept
- Robuste Faltpatten mit Einschubsystem
- 18 Spriegel mit 692 mm Spriegelabstand
- Optional auch mit 19 Spriegeln und 650 mm Spriegelabstand

Special features

- High-strength one-piece roller carriage in steel
- Roller carriage geometry with 3° cranking for spacious profile clearance
- Solid end carriage in steel
- Moulded and calibrated roof bows with cross-section 30 x 30 mm
- New modular roof strap concept
- Robust folding plates with insert system
- 18 bows with 692 mm distance between bows
- Optionally also with 19 bows and 650 mm distance between bows

Gelenkpaket · Joint Package

- < 1,4 m Paketlänge bis 8 m Aufbau
< 1.4 m package length up to 8 m body
- < 2,2 m Paketlänge bis 13,6 m Aufbau
< 2.2 m package length up to 13.6 m
- Pakethöhe ca. 280 mm
Package height approx. 280 mm



Länge **L**: ≈ 1,4 m - 2,2 m
Length **L**: ≈ 1.4 - 2.2 m

Höhe **H**: ≈ 300 mm
Height **H**: ≈ 300 mm

X = Maß bis Stirnwand
(kundenspezifisch)
X = Size up to bulkhead
(customer specific)



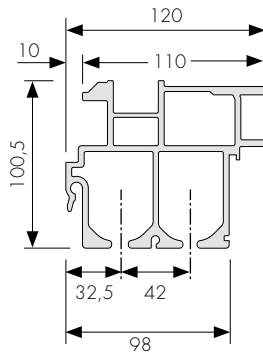
SESAM CS-SLIMLINER

SESAM

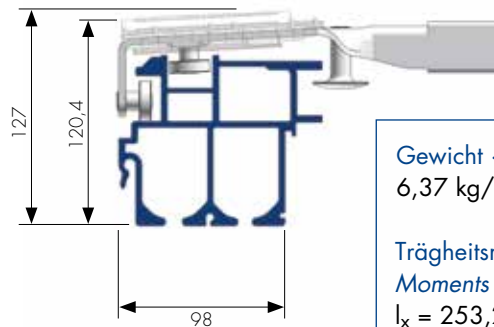
Universal Classic · Universal Classic

Zeichnungsnummer Drawing No. 900304

Profil · Profile Alu-Träger · Aluminum beam



Verdeckaufbau · Roof Structure



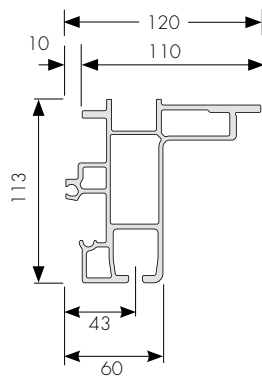
Gewicht · Weight
6,37 kg/m

Trägheitsmomente
Moments of inertia
 $I_x = 253,2 \text{ cm}^4$
 $I_y = 279,4 \text{ cm}^4$

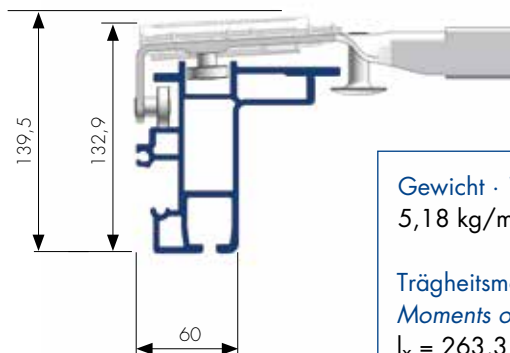
Standard · Standard

Zeichnungsnummer Drawing No. 900402

Profil · Profile Alu-Träger · Aluminum beam



Verdeckaufbau · Roof Structure



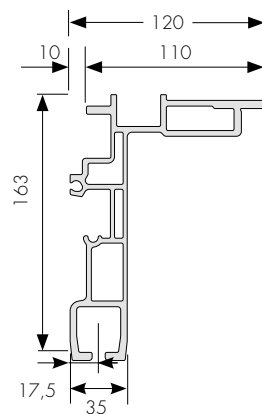
Gewicht · Weight
5,18 kg/m

Trägheitsmomente
Moments of inertia
 $I_x = 263,3 \text{ cm}^4$
 $I_y = 174,1 \text{ cm}^4$

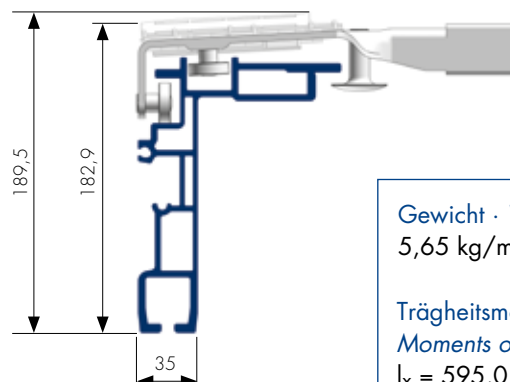
Volumen · Volume

Zeichnungsnummer Drawing No. 900301

Profil · Profile Alu-Träger · Aluminum beam



Verdeckaufbau · Roof Structure



Gewicht · Weight
5,65 kg/m

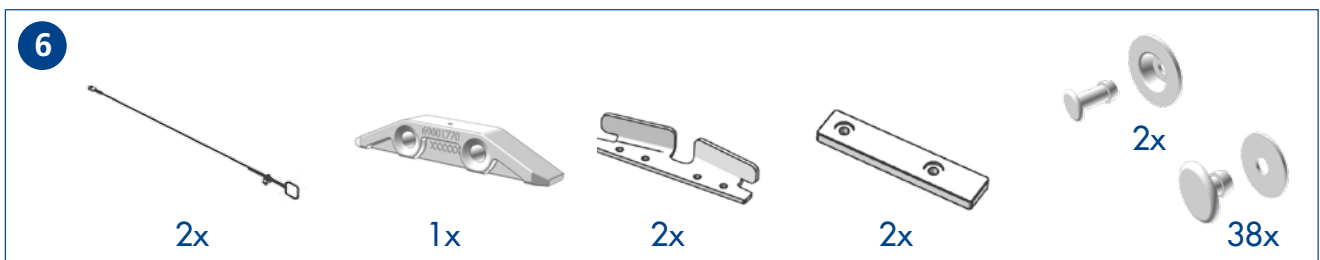
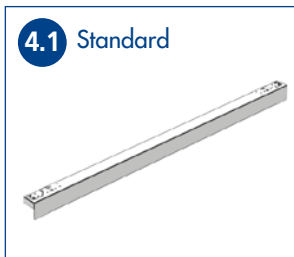
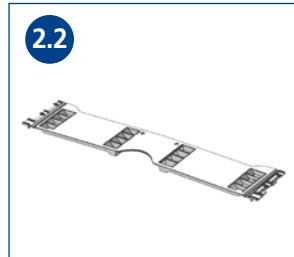
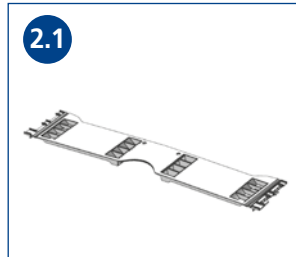
Trägheitsmomente
Moments of inertia
 $I_x = 595,0 \text{ cm}^4$
 $I_y = 207,2 \text{ cm}^4$



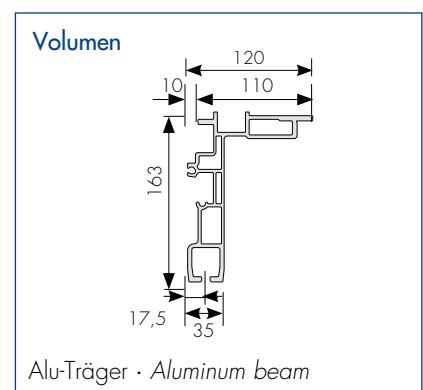
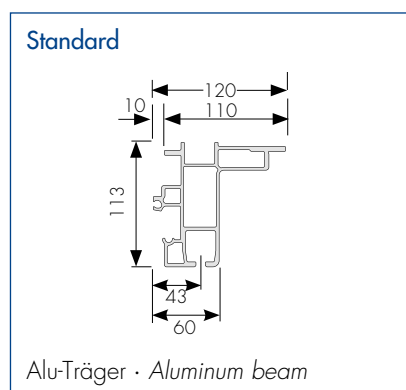
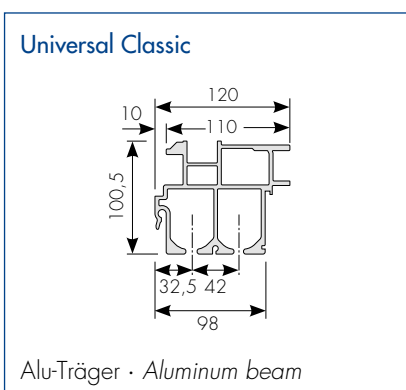
SESAM CS-SLIMLINER



Dachkomponenten Standard/Volumen · Roof parts Standard/Volumen



Profile · Profiles





SESAM CS-SLIMLINER



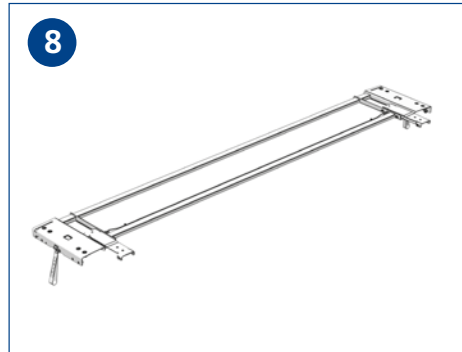
Pos.	Artikel Article No.	Beschreibung Description	Verpackungseinheit · Packet unit		Einzel Single C
			Klein Small A	Groß Large B	
1	192422552	Spriegel-VG / 2550 mm Roofstick / 2550 mm	100	500	1
2.1	194258650	Faltplatte 650 Folding plate 650	500	1000	1
2.2	194258700	Faltplatte 700 Folding plate 700	500	1000	1
3	210422558	Endlaufwagen BG / 2550 mm End carriage 2550 mm	5	25	1
4.1	69000690	Portalbalken-BG-130 Gantry beam-BG-130	5	25	1
4.2	69001370	Portalbalken-BG-190 Gantry beam 190	5	25	1
5	38062430	Zugstange Tie rod	10	125	1
6	235420001	Zubehörsatz Accessory kit	5	25	1



SESAM CS-SLIMLINER

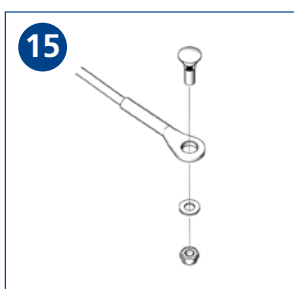
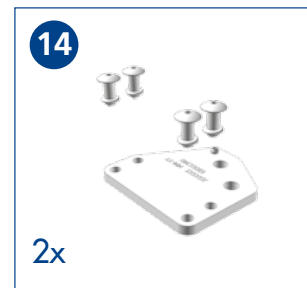
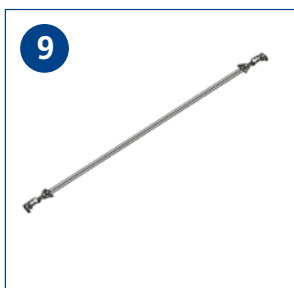


Verstärkt (intermodal) nach EN 283 · reinforced (intermodal) according to EN 283



Pos.	Artikel Article No.	Beschreibung Description	Verpackungseinheit · Packet unit		Einzel Single C
			Klein Small A	Groß Large B	
7	192422556	Spiegel-DB-VG / 2550 mm roofstick DB-VG / 2550 mm	100	500	1
8	210429261	Endlaufwagen-BG-DB / 2550 mm End carriage BG 2550 mm	5	25	1

Dachkomponenten XL-Version nach EN 12642
Roof parts XL-Version according to EN 12642





SESAM CS-SLIMLINER



Pos.	Artikel Article No.	Beschreibung Description	Verpackungseinheit · Packet unit		Einzeln Single C
			Klein Small A	Groß Large B	
9	192422568	XL-Mittelspiegel-VG / 2550 mm XL-central bow - VG / 2550 mm	5	25	1
10	38083060	Drahtseil BG (G/G) 7030 mm* Wire cable BG (G/G) 7030 mm*	10	50	2
11	38083050	Drahtseil BG (A/G) 6990 mm* Wire cable BG (A/G) 6990 mm*	10	50	2
12	38061360	Drahtseil BG (G/GI) 6720 mm* Wire cable BG (G/G) 6720 mm*	10	50	2
13	38083110	Drahtseil BG (A/G) 7250 mm* Wire cable BG (A/G) 7250 mm*	10	50	2
14	69003360	Halter BG XL vorne mit Nieten Mounting BG XL front w. rivet	5	25	1
15	38062030	Schulterschraube M8x29 Shoulder Screw M8x29	10	50	1
16	38055570	Seil VG 6,0 x1300,0 mit Haken Rope VG 6,0 x1300,0 with hook	50	200	1

* Bei gerader Spriegelanzahl siehe Abbildung a) Seite 10 · when even number of bows look at figure a) page 10
Bei ungerader Spriegelanzahl siehe Abbildung b) Seite 10 · when uneven number of bows look at figure b) page 10

XL nach EN 12642 und verstärkt nach EN 283 XL according to EN 12642 and reinforced according to EN 283

Pos.	Artikel Article No.	Beschreibung Description	Verpackungseinheit · Packet unit		Einzeln Single C
			Klein Small A	Groß Large B	
17	192422569	XL-Mittelspiegel-DB-VG / 2550 mm XL-central bow - DB / 2550 mm	5	25	1



Curtain-Sider Slimliner TIR · Curtain-Sider Slimliner TIR

Das Slimliner Volumen Schiebeverdeck kann mit dem entsprechenden Zubehör zu einem TIR zugelassenen Curtain-Sider umgerüstet werden. Das TIR-Set umfasst spezielle Seitenplanenroller-Planensicherungen, das rote TIR Stahlseil, die zollsichere Maxlock-Sicherungsvernetzung für die (Verdeck-) Rollen- und Endlaufwagen sowie zugehöriges Spann- und Montagezubehör.

The Slimliner Large sliding roof can be converted to a TIR-approved curtain sider with the appropriate accessories. The TIR set includes tarpaulin attachments for the side tarpaulin rollers, the red TIR steel cable, the customs-approved Maxlock attachment riveting for the (roof) rollers and end carriages and corresponding tensioning and assembly accessories.

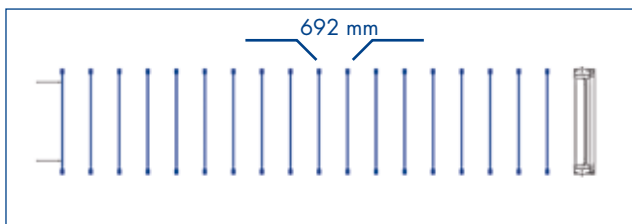
Dachkomponenten TIR · Roof parts TIR



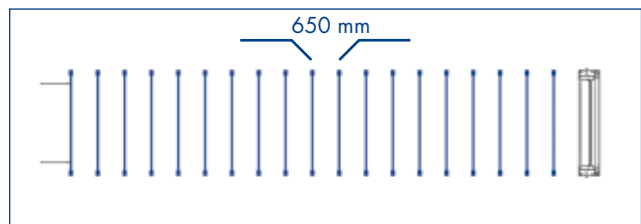
Pos.	Artikel Article No.	Beschreibung Description	Verpackungseinheit · Packet unit		Einzel Single C
			Klein Small A	Groß Large B	
18	69004100	TIR-Paket TIR-Paket	5	25	1

Beispielkonfiguration L: 13600 mm · Example configuration L: 13600 mm

Standard siehe Tabellen Seite 11 und 12 · **Standard** refer to tables on page 11 and 12

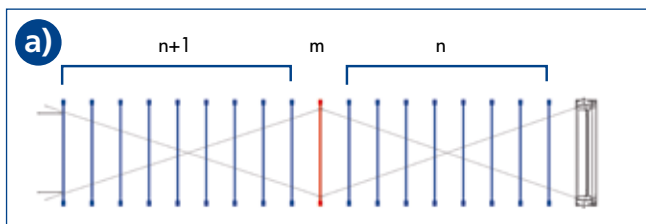


Dach: 18 Spriegel/ Falplatte= 692 mm
Roof: 18 bows/folding plate = 692 mm

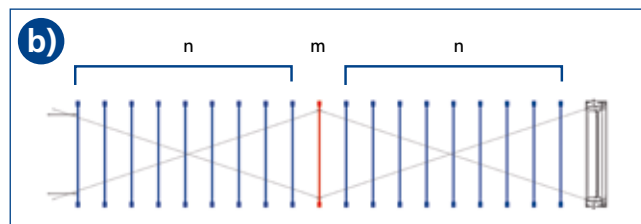


Dach: 19 Spriegel/ Falplatte= 650 mm
Roof: 19 bows/folding plate = 650 mm

XL siehe Tabellen Seite 13 und 14 · **XL** refer to tables on page 13 and 14



(gerade Spriegelanzahl · even number of bows



ungerade Spriegelanzahl · uneven number of bows



SESAM CS-SLIMLINER



Konfiguration bei Dachspriegelabstand 692 mm

Configuration for roofstick distance of 692 mm

Basis · Basis Faltplatte Folding plate 700 mm	Gewicht Weight ~ kg/ St./pc.	Aufbaulänge/Trägerlänge · Structural length (mm)												
		5370 bis/till 5995	6065 bis/till 6690	6760 bis/till 7380	7450 bis/till 8070	8140 bis/till 8765	8835 bis/till 9455	9525 bis/till 10150	10220 bis/till 10840	10910 bis/till 11530	11600 bis/till 12225	12295 bis/till 12915	12985 bis/till 13610	13680 bis/till 14300
Spiegel Roofstick														
192422552 Standard/Standard	4,3	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
192422556 DB	5,3													
Faltplatten Folding plate														
194258700 700 mm	0,2	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
Portalbalken Gantry beam														
69000690 Standard/Standard 130	15,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
69001370 Volumen/Volume 190	18,7													
Endlaufwagen End carriage														
210422558 Standard/Standard	18,3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
210429261 DB	26,6													
Zubehörsatz Accessory kit														
235420001	0,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Zugstange Tie rod														
38062430	3,0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Gesamtgewicht Total weight (~kg) *		71	75	80	85	89	94	99	104	108	113	118	122	127

* Basis: Standardspiegel und Portalbalken 130 · Basis: standard roofstick and gantry beam 130



SESAM CS-SLIMLINER



Konfiguration bei Dachspriegelabstand 650 mm
Configuration for roofstick distance of 650 mm

TIR

Basis · Basis Faltplatte Folding plate 650 mm	Gewicht Weight ~ kg/ St./pc.	Aufbaulänge/Trägerlänge · Structural length (mm)													
		5080 bis/till 5660	5730 bis/till 6310	6380 bis/till 6960	7030 bis/till 7610	7680 bis/till 8260	8330 bis/till 8910	8980 bis/till 9560	9630 bis/till 10210	10280 bis/till 10860	10930 bis/till 11510	11580 bis/till 12160	12230 bis/till 12810	12880 bis/till 13460	13530 bis/till 14110
Spriegel <i>Roofstick</i>															
192422552 Standard/Standard	4,3	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
192422556 DB	5,3														
Faltplatten <i>Folding plate</i>															
194258650 650 mm	0,2	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
Portalbalken <i>Gantry beam</i>															
69000690 Standard/Standard 130	15,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
69001370 Volumen/Volume 190	18,7														
Endlaufwagen <i>End carriage</i>															
210422558 Standard/Standard	18,3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
210429261 DB	26,6														
Zubehörsatz <i>Accessory kit</i>															
235420001	0,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Zugstange <i>Tie rod</i>															
38062430	3,0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Option <i>Option</i>															
69004100 TIR-Paket/TIR package	3,8														
Gesamtgewicht <i>Total weight (~kg) *</i>		71	75	80	85	89	94	99	104	108	113	118	122	127	132

* Basis: Standardspriegel und Portalbalken 130 · Basis: standard roofstick and gantry beam 130



SESAM CS-SLIMLINER



Konfiguration bei Dachspriegelabstand 692 mm XL nach EN 12642
 Configuration for roofstick distance of 692 mm XL according to EN 12642

XL

Basis · Basis Falplatte Folding plate 700 mm XL Version	Gewicht Weight ~ kg/ St./pc.	Aufbaulänge/Trägerlänge · Structural length (mm)												
		5370 bis/till 5995	6065 bis/till 6690	6760 bis/till 7380	7450 bis/till 8070	8140 bis/till 8765	8835 bis/till 9455	9525 bis/till 10150	10220 bis/till 10840	10910 bis/till 11530	11600 bis/till 12225	12295 bis/till 12915	12985 bis/till 13610	13680 bis/till 14300
Spiegel Roofstick														
192422552 Standard/Standard	4,3	7	8	9	10	10	11	12	13	14	15	16	17	18
192422556 DB	5,3													
192422568 XL-Mittelspiegel XL-central bow	5,1					1	1	1	1	1	1	1	1	1
192422569 XL-Mittelspiegel DB XL-central bow DB	6,0													
Falplatten Folding plate														
194258700 700 mm	0,2	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
Portalbalken Gantry beam														
69000690 Standard/Standard 130	15,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
69001370 Volumen/Volume 190	18,7													
Endlaufwagen End carriage														
210422558 Standard/Standard	18,3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
210429261 DB	26,6													
Zubehörsatz Accessory kit														
235420001	0,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Zugstange Tie rod														
38062430	3,0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Drahtseile Wire cables														
38083050 (A/G) 6990 mm	1,1												2	
38083060 (G/G) 7030 mm	1,1												2	
spezifisch vorne specific front						•	•	•	•	•	•	•		2
spezifisch hinten specific rear						•	•	•	•	•	•	•		2
Gesamtgewicht Total weight (~kg) *		71	75	80	85	90	95	100	104	109	114	118	128	132

* Basis: Standardspriegel und Portalbalken 130 · Basis: standard roofstick and gantry beam 130

• Nach Bedarf · On demand



SESAM CS-SLIMLINER



Konfiguration bei Dachspriegelabstand 650 mm XL nach EN 12642

TIR XL

Configuration for roofstick distance of 650 mm XL according to EN 12642

Basis · Basis Faltplatte Folding plate 650 mm XL Version	Gewicht Weight ~ kg/ St./pc.	Aufbaulänge/Trägerlänge · Structural length (mm)													
		5080 bis/till 5660	5730 bis/till 6310	6380 bis/till 6960	7030 bis/till 7610	7680 bis/till 8260	8330 bis/till 8910	8980 bis/till 9560	9630 bis/till 10210	10280 bis/till 10860	10930 bis/till 11510	11580 bis/till 12160	12230 bis/till 12810	12880 bis/till 13460	13530 bis/till 14110
Spriegel · Roofstick															
192422552 Standard/Standard	4,3	7	8	9	10	11	11	12	13	14	15	16	17	18	19
192422556 DB	5,3														
192422568 XL-Mittelspiegel XL-central bow	5,1					1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
192422569 XL-Mittelspiegel DB XL-central bow DB	6,0														
Faltplatten Folding plate															
194258650 650 mm	0,2	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
Portalbalken Gantry beam															
69000690 Standard/Standard 130	15,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
69001370 Volumen/Volume 190	18,7														
Endlaufwagen End carriage															
210422558 Standard/Standard	18,3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
210429261 DB	26,6														
Zubehörsatz Accessory kit															
235420001	0,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Zugstange · Tie rod															
38062430	3,0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Drahtseile Wire cables															
38083110 (A/G) 7250 mm	1,1													2	
38061360 (G/G) 6720 mm	1,0													2	
spezifisch vorne specific front						•	•	•	•	•	•	•	•		2
spezifisch hinten specific rear						•	•	•	•	•	•	•	•		2
Option · Option															
69004100 TIR-Paket TIR package	3,8														
Gesamtgewicht Total weight (~kg) *		71	75	80	85	90	95	100	104	109	114	118	123	132	137

* Basis: Standardspiegel und Portalbalken 130 · Basis: standard roofstick and gantry beam 130

• Nach Bedarf · On demand

[illegible]



ERSATZTEILE · SPARE PARTS

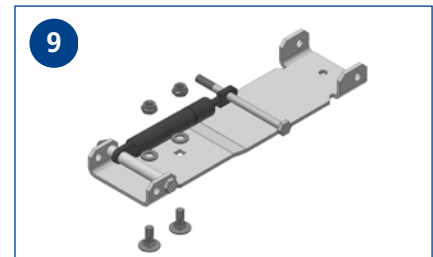
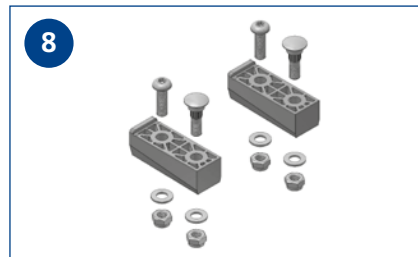
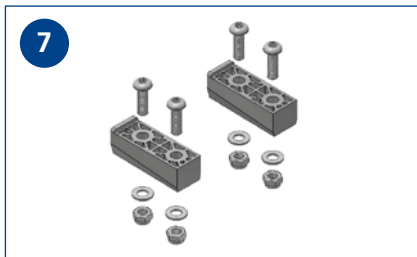
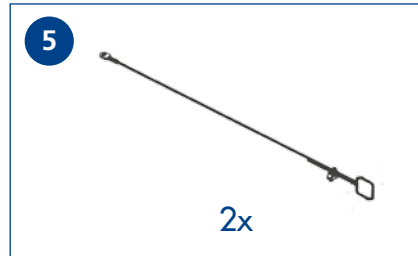
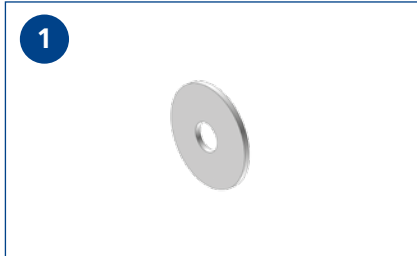
ab 2015

from 2015



SLIMLINER

Komponenten · Parts





ERSATZTEILE · SPARE PARTS

ab 2015

from 2015



Pos.	Order-No.	Bezeichnung Description
1	4101040200	Scheibe PVC (VE 1000*) Washer PVC (Qty. 1000*)
2	4110080300	Blindniet 5,0 x 12,0 AL (VE 1000*) Blind rivet 5 x 12 AL (Qty. 1000*)
3	4101005194	Blindniet 5 x 10 (VE 1500*) Blind rivet 5 x 10 (Qty. 1500*)
4	4100063395	Befestigungsscheibe (VE 100*) Fixing disc for tarpauline (Qty. 100*)
5	4038068710	Sicherungsseilsatz Safety rope set
6	87380009	Zugschlaufe Pull strip
7	4069003200	Führungssatz Portalbalken SL3° Guide set gantry beam SL3°
8	4069003210	Führungssatz Portalbalken XL SL3° guide set gantry beam XL SL3°
9	4069004760	Rep.Satz Aufstellarm inkl. Gasfeder SL3° Rep.-KIT Liftingarm incl. gasspring SL3°

* Verpackungseinheit · Quantity



ERSATZTEILE · SPARE PARTS

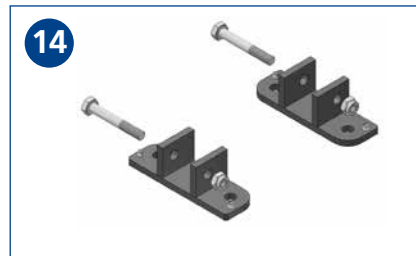
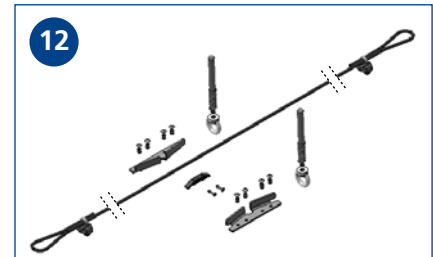
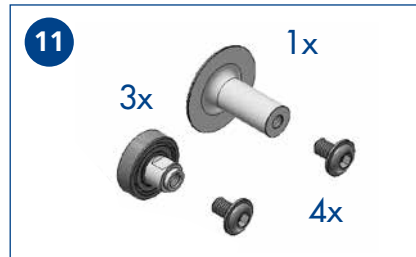
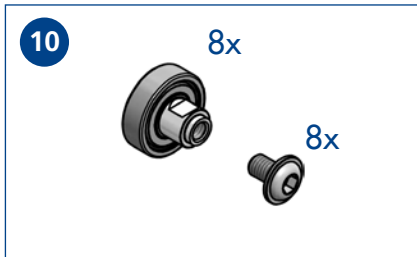
ab 2015

from 2015



SLIMLINER

Komponenten · Parts





ERSATZTEILE · SPARE PARTS

ab 2015

from 2015



Pos.	Order-No.	Bezeichnung Description
10	4069004770	Rep.Satz Laufrolle ELW SL3° Rep.-KIT roller endcarrier SL3°
11	4069004780	Rep.Satz Laufrolle Rollenwagen SL3° Rep.-KIT roller for roller-carrier SL3°
12	4069004790	Rampensatz Slimliner vorne und hinten und Verriegelung SL3° Ramp-KIT front and rear and locking SL3°
13	4069004800	Verschleissauflagesatz SL3° Wearplate KIT SL3°
14	4038071650	Rep.Satz XL-Halter Rep.-KIT XL-holder
15	4038069720	Federsteckbolzen für XL Seil ø 8mm Folding spring bolt for XL rope ø 8 mm



European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

www.EdschaTS.com

Member of VBG GROUP

